

Transmetteur FM pour iPhone 3 ou 4 et iPod
Trasmittitore FM per iPhone 3 o 4 e iPod
Transmisor FM para iPhone 3 o 4 y iPod
Transmissor FM para iPhone 3 ou 4 e iPod
FM-zender voor iPhone 3 of 4 en iPod
Transmitter for iPhones 3 and 4, and iPods

iPods connector

Frequency up / Réglages FM

DC Power jack / 12V

Receiver / Récepteur

2.5 Audio cable jack : AUX

Français

Attention : l'utilisation de cet appareil peut modifier votre attention ;
votre temps de réaction peut augmenter entre 30 et 70 %.

**Veillez lire attentivement la notice avant la première utilisation
et la conserver précieusement.**

**Le transmetteur FM vous permet de transmettre de manière simple
et rapide votre musique préférée depuis vos lecteurs de musique
portables à votre autoradio. Il vous suffit de brancher l'émetteur FM dans votre
lecteur portable (iPhone® 3G/3GS, iPod®)**

**Réglez votre autoradio et le transmetteur Auto-T, sur la fréquence FM libre la
plus claire et profitez de votre musique numérique en toute simplicité sur
l'installation son de votre véhicule.**

- Peut transmettre vos communication téléphonique
Pour cette usage, connecter le câble jack 2,5/3,5mm (voir dessin)
- Utiliser le bouton + ou - pour le réglage de la fréquence
- Transmission du son qualité hi-fi
- Ecran LCD
- Compact
- Faible consommation d'énergie, l'émetteur est directement alimenté par
l'iPod®, l'iPhone® ou l'allume-cigare.
- Prise et cordons fournis dans ce kit
- Compatible avec les modèles iPhone® 3G/3GS, Nano 1-5G, iPod® Vidéo®,
Classic®, Shuffle®, Touch®, etc.
- Lorsqu'il est raccordé à l'allume cigare, l'émetteur FM peut être utilisé
pour recharger directement un iPhone® ou un iPod®
- Plage de fréquence : 88.1 – 107.9 MHz
- Portée de transmission : ≥5 m

iPod®, iPhone® sont des marques déposées d'Apple Computer Inc. Ce produit
n'est pas conçu, fabriqué, licencié ni distribué par Apple Computer Inc. Toutes
les autres marques déposées et marques commerciales appartiennent à leur
propriétaire respectif.

Italiano

Attenzione: l'utilizzo di questo dispositivo può alterare la vostra attenzione.
Il vostro tempo di reazione può aumentare tra il 30 e il 70%.

**Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo e di conser-
varle con cura.**

**Il trasmettitore FM vi permette di trasmettere in modo facile e veloce la vostra
musica preferita dai lettori di musica portatili al vostro autoradio. È sufficiente
collegare il trasmettitore FM al vostro lettore portatile (iPhone® 3G/3GS, iPod®).**

**Impostate l'autoradio e il trasmettitore Auto-T sulla frequenza FM più chiara e
potrete ascoltare la vostra musica digitale con facilità con l'impianto audio del
vostro veicolo.**

- Può trasmettere le tue comunicazioni telefoniche
Per tale utilizzo, connettere il jack 2,5/3,5 mm (fare riferimento all'immagine)
- Utilizzare il pulsante + o - per regolare la frequenza
- Trasmittitore di suono qualità hi-fi
- Schermo LCD
- Compatto
- Basso consumo energetico, il trasmettitore è alimentato direttamente
dall'iPod®, dall'iPhone® o dalla presa accendisigari.
- Spina e cavo in dotazione nel kit
- Compatibile con tutti i modelli: iPhone® 3G/3GS, Nano 1-5G, iPod® Vidéo®,
Classic®, Shuffle®, Touch®, ecc.
- Quando è collegato alla presa accendisigari, il trasmettitore FM può essere
utilizzato per ricaricare direttamente un iPhone® o un iPod®
- Gamma di frequenza: 88.1 – 107.9 MHz
- Distanza della trasmissione: ≥5 m

iPod®, iPhone® sono marchi depositati da Apple Computer Inc. Questo pro-
dotto non è stato creato, prodotto, concesso in licenza né distribuito da Apple
Computer Inc. Tutti gli altri marchi depositati e i marchi commerciali apparten-
gono al rispettivo proprietario.

Español

Atención: la utilización de este aparato puede alterar su capacidad de atención,
su tiempo de reacción puede aumentar entre un 30 y un 70%.

**Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizarlo por vez primera y
consérvelas para posteriores consultas.**

**El transmisor FM le permite transmitir de forma sencilla y rápida su música
favorita desde sus lectores de música portátiles a su autorradio.
Basta con conectar el emisor FM a su lector portátil (iPhone® 3G/3GS, iPod®).**

**Ponga su autorradio y el transmisor Auto -T en la frecuencia FM más clara y
disfrute de su música digital con la máxima sencillez en la instalación de soni-
do de su vehículo.**

- Puede transmitir sus comunicaciones telefónicas.
Para esta función, conecte el cable Jack de 2,5/3,5 mm (véase ilustración).
- Utilice el botón + o - para ajustar la frecuencia.
- Transmisión del sonido calidad hi-fi.
- Pantalla LCD
- Compacto
- Bajo consumo de energía, el emisor es directamente alimentado por el iPod®,
el iPhone® o el encendedor del coche.
- Toma y cables incluidos en este kit
- Compatible con los modelos iPhone® 3G/3GS, Nano 1-5G, iPod® Vidéo®,
Classic®, Shuffle®, Touch®, etc.
- Cuando se conecta al encendedor del coche, el emisor FM se puede utilizar
para recargar directamente un iPhone® o un iPod®
- Margen de frecuencia: 88.1 – 107.9 MHz
- Alcance de transmisión: ≥5 m

iPod®, iPhone® son marcas registradas de Apple Computer Inc. Este producto
no ha sido diseñado, fabricado, licenciado ni distribuido por Apple Computer
Inc. Todas las demás marcas registradas y marcas comerciales pertenecen a su
propietario respectivo.



Transmetteur FM pour iPhone 3 ou 4 et iPod
Trasmittitore FM per iPhone 3 o 4 e iPod
Transmissor FM para iPhone 3 o 4 y iPod
Transmissor FM para iPhone 3 ou 4 e iPod
FM-zender voor iPhone 3 of 4 en iPod
Transmitter for iPhones 3 and 4, and iPods

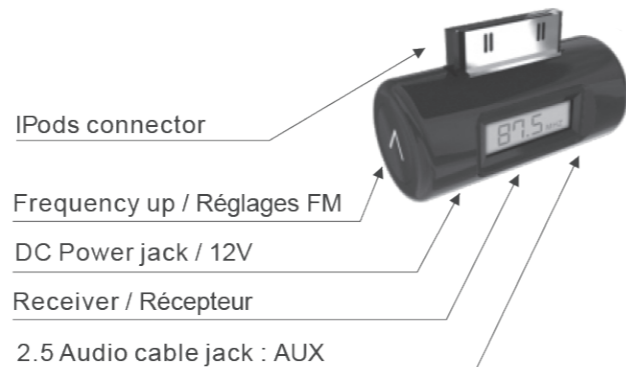
iPods connector

Frequency up / Réglages FM

DC Power jack / 12V

Receiver / Récepteur

2.5 Audio cable jack : AUX



Português

Atenção: A utilização deste aparelho pode modificar a sua atenção;
o seu tempo de reação pode aumentar entre 30 e 70 %.

Queira ler atentamente as instruções antes da primeira utilização e conservá-las preciosamente.

O transmissor FM permite-lhe transmitir de maneira simples e rápida a sua música preferida a partir dos seus leitores de música portáteis para o seu autorrádio. Basta ligar o emissor FM no seu leitor portátil (iPhone® 3G/3GS, iPod®).

Ajuste o seu autorrádio e o transmissor Auto-T, na frequência FM livre mais clara e desfrute da sua música digital em toda a simplicidade na instalação do seu veículo.

• Pode transmitir as suas comunicações telefónicas

Para esta utilização, conecte o cabo jack 2,5/3,5 mm (ver desenho)

• Utilizar o botão + ou – para o ajuste da frequência

• Transmissão do som qualidade hi-fi

• Ecrã LCD

• Compacto

• Fraco consumo de energia, o emissor é diretamente alimentado pelo iPod®, iPhone® ou pelo isqueiro automóvel.

• Tomada e cabos fornecidos neste kit

• Compatível com os modelos iPhone® 3G/3GS, Nano 1-5G, iPod® Vídeo®, Classic®, Shuffle®, Touch®, etc.

• Quando é ligado ao isqueiro automóvel, o emissor FM pode ser utilizado para recarregar diretamente um iPhone® ou um iPod®

• Faixa de frequência: 88,1 - 107,9 MHz

• Alcance de transmissão: ≥ 5 m

iPod®, iPhone® são marcas registadas da Apple Computer Inc. Este produto não foi concebido, fabricado, licenciado nem distribuído pela Apple Computer Inc. Todas as marcas registadas e marcas comerciais pertencem ao seu respetivo proprietário.

Nederlands

Let op : bij gebruik van dit apparaat kan uw aandacht afnemen;
u kunt 30 tot 70% meer tijd nodig hebben alvorens te reageren.

Gelieve voor het eerste gebruik de handleiding aandachtig door te lezen en deze goed te bewaren.

Met de FM-zender kunt u op eenvoudige en snelle wijze uw op uw portable muziekdrager opgenomen favoriete muziek via uw autoradio beluisteren. U hoeft daarvoor alleen maar de FM-zender op uw portable muziekdrager (iPhone® 3G/3GS, iPod®).

Stel uw autoradio en de Auto-T zender af op de vrije FM-frequentie die u het duidelijkst ontvangt en geniet op eenvoudige wijze van uw digitale muziek op de geluidsinstallatie van uw voertuig.

• Kan uw telefoonoproepen doorgeven

Sluit voor deze toepassing de jack-kabel 2,5/3,5 mm aan (zie tekening)

• Gebruik de knop + of – voor het instellen van de frequentie

• Geluidsoverdracht met hifkwaliteit

• LCD-scherm

• Compact

• Laag energieverbruik, omdat de zender rechtstreeks door de iPod®, de iPhone® of de sigarettenaansteker van stroom voorzien wordt.

• Aansluiting en snoeren in deze set meegeleverd

• Compatibel met de modellen iPhone® 3G/3GS, Nano 1-5G, iPod® Vidéo®, Classic®, Shuffle®, Touch®, enz.

• Wanneer de FM-zender is aangesloten op de sigarettenaansteker, kan deze gebruikt worden voor het rechtstreeks opladen van een iPhone® of een iPod®

• Frequentiebereik: 88,1 – 107,9 MHz

• Zendbereik: ≥5 m

iPod®, iPhone® zijn gedeponeerde merken van Apple Computer Inc. Dit product is niet ontworpen of vervaardigd door Apple Computer Inc, wordt niet door dit bedrijf gedistribueerd en valt niet onder een licentie van dit bedrijf. Alle andere gedeponeerde merken en handelsmerken zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaar.

English

Important: using this device could distract your attention;
your reaction time could increase by 30 to 70%.

Please read the instructions carefully before use and keep in a safe place for future reference.

With the FM transmitter, you can quickly and easily use your portable music devices to play your favourite music on a car audio system. You simply connect the FM transmitter to your portable music device (iPhone® 3G/3GS, iPod®).

Set your car radio and the Auto-T transmitter to the clearest available FM frequency and just enjoy your digital music on your car's audio system.

• Transmits your telephone calls

For this function, connect the 2.5/3.5 mm Jack cable (see illustration)

• Use the + and – buttons to set the frequency

• Transmission of hi-fi quality sound

• LCD screen

• Compact

• Low energy consumption: the transmitter is powered by the iPod®, iPhone® or the cigar lighter.

• Connector and leads supplied in the kit

• Compatible with iPhone® models 3G/3GS, Nano 1-5G, iPod® Video®, Classic®, Shuffle®, Touch®, etc.

• When connected to the cigar lighter, the FM transmitter can be used to charge an iPhone® or an iPod®.

• Frequency range: 88.1 – 107.9 MHz

• Transmission range: ≥5 m

iPod® and iPhone® are registered trademarks of Apple Computer Inc. This product is not designed, manufactured, licensed or distributed by Apple Computer Inc. All other registered trademarks and commercial brands belong to their respective owners.

